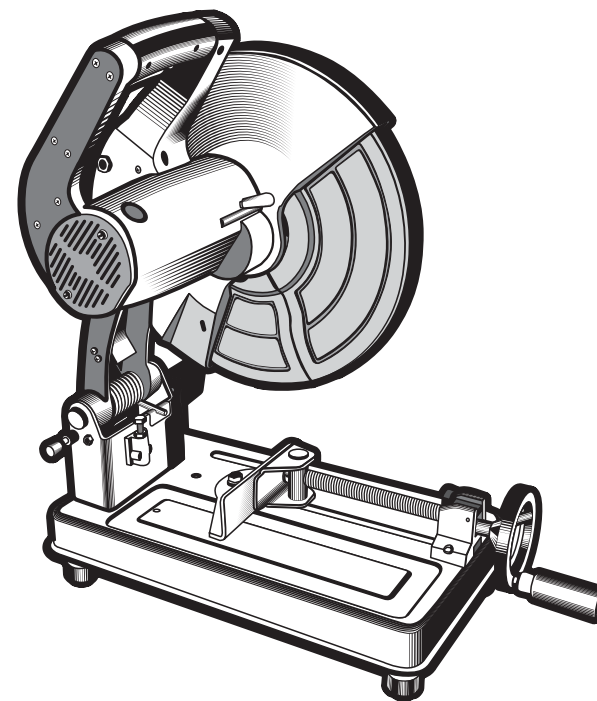


⇒ ЗУБР

⇒ ZUBOR



ZUBOR GmbH, Hintere Burgwiesen 2, 71139 Ehningen, DEUTSCHLAND

製造商保留 未事先通知變換產品技術參數的 權利，說明書沒有約束力。投訴錯誤型號不能被採納。

[www.zubor.de](http://www.zubor.de)

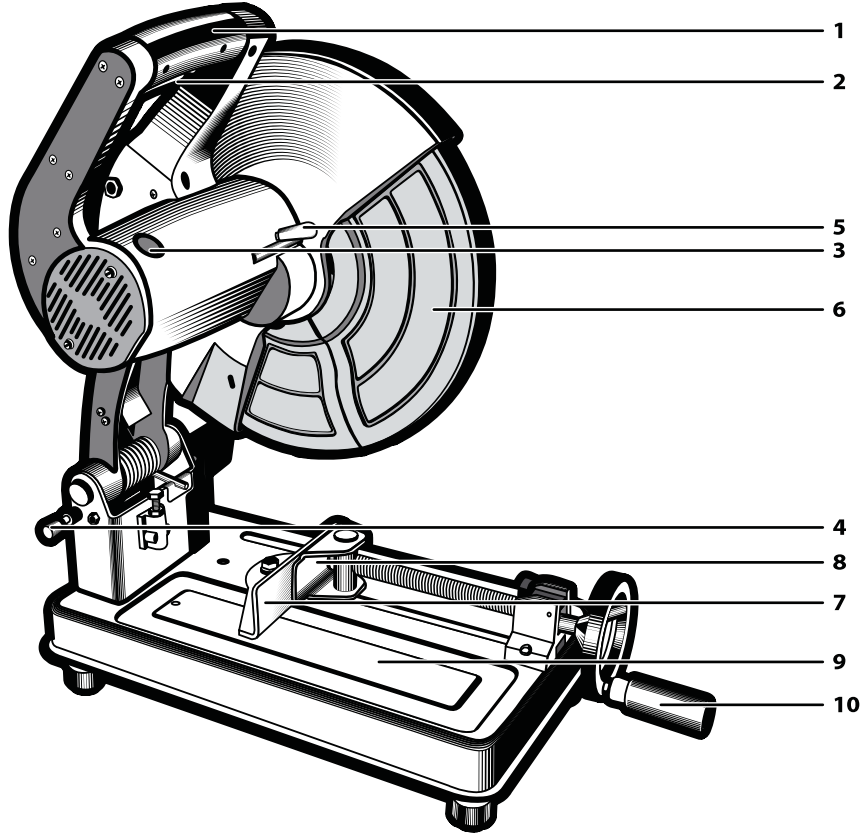
版本 : 230114

## 操作說明書

### 樹脂切割機

ЗПО-355-2200

ZPO-355-2200



<p><b>D</b></p> <p>以下由維修中心人員填寫</p> <p>接收維修時間</p>	<p>交貨時間</p>	<p>特殊說明</p>	<p>蓋章</p>	<p>可裁剪維修單 <b>D</b></p> <p>產品名稱 _____</p> <p>銷售時間 _____</p> <p>接收維修時間 _____</p> <p>交貨時間 _____</p> <p>顧客姓名 _____</p>
<p><b>E</b></p> <p>以下由維修中心人員填寫</p> <p>接收維修時間</p>	<p>交貨時間</p>	<p>特殊說明</p>	<p>蓋章</p>	<p>可裁剪維修單 <b>E</b></p> <p>產品名稱 _____</p> <p>銷售時間 _____</p> <p>接收維修時間 _____</p> <p>交貨時間 _____</p> <p>顧客姓名 _____</p>
<p><b>F</b></p> <p>以下由維修中心人員填寫</p> <p>接收維修時間</p>	<p>交貨時間</p>	<p>特殊說明</p>	<p>蓋章</p>	<p>可裁剪維修單 <b>F</b></p> <p>產品名稱 _____</p> <p>銷售時間 _____</p> <p>接收維修時間 _____</p> <p>交貨時間 _____</p> <p>顧客姓名 _____</p>

以下由銷售人員填寫

服務中心名稱 \_\_\_\_\_

維修人員 \_\_\_\_\_  
姓名

故障描述 \_\_\_\_\_

服務中心蓋章

以下由銷售人員填寫

服務中心名稱 \_\_\_\_\_

維修人員 \_\_\_\_\_  
姓名

故障描述 \_\_\_\_\_

服務中心蓋章

以下由銷售人員填寫

服務中心名稱 \_\_\_\_\_

維修人員 \_\_\_\_\_  
姓名

故障描述 \_\_\_\_\_

服務中心蓋章

**尊敬的顧客!**

在購買此產品時應注意以下事項:

- ▶ 為確保產品運作良好,請向銷售員要求即場試機,並根據送貨單檢測整套產品。
- ▶ 確保保修證書內所有資料填寫完整(包括:購買日期、門店印章以及銷售人員簽名)。

首次使用本產品前請仔細閱讀本說明書的操作指南並嚴格按照說明書作業。本說明書是唯一瞭解工具操作方法和避免風險的說明文件,請妥善保管以備查詢。

**注意:** 本產品若操作不當可能會導致人身傷害!

**用途及應用領域**

該機器適用於不同的角度下切割金屬、石材、陶瓷等工件(若按照適當的砂輪)。

仔細閱讀本使用說明書,特別注意其中的“安全說明”一節和附錄“一般安全說明”。只有這樣才能夠學會工具如何正確使用,避免錯誤和危險情況。

該產品適用於環境溫度在-10°C至+40°C範圍內、相對濕度不超過80%、沒有與降水直接接觸、空氣中沒有過多灰塵的溫帶氣候地區中家庭使用。

該產品符合俄白哈關稅同盟技術法規的要求:

- ▶ TP TC 004/2011 《關於低電壓設備安全》,第4頁,第1-5, 9段
- ▶ TP TC 020/2011 《技術裝備電磁兼容性》,第4頁,第2,3段

本說明書包括可靠的、有效和安全運行的完整信息及要求。

由於製造商持續致力於改進產品,製造商有權在不影響產品的性能及安全的情況下對產品的結構作細微的調整,此說明書有可能未提及細微的改變,恕不另行通知。

**警告**

該機器只能使用砂輪。嚴禁安裝任何其他工具(如圓鋸片等)。

該機器若在工業和商業規模、高強度、高負載工作條件下使用,導致產品壽命期縮短。

## 技術參數

型號	ZPO-355-2200
額定電壓 V	220
電源頻率, Hz	50
額定功率消耗, W	2200
空載轉速, rpm	3500
砂輪尺寸	
▶ 外徑, mm	355*
▶ 內徑, mm	25.4/32
90°/45°角度下的最大工件尺寸, mm	
▶ 圓管	100/80
▶ 方管	100x100/90x90
▶ 矩形管	130x105/90x105
配虎鉗	есть
聲壓級, dB	112,98
聲功率級, dB	99,98
均方根振動加速度, m/s <sup>2</sup>	2,993
符合歐洲標準EN 60745-1:2009的安全等級	I класс
重量, kg	23,9
壽命期, 年	5

## 包裝清單

樹脂切割機	1件
手柄	1件
扳手	1件
襯套	1件
安全指示	1份
使用說明書	1份

\* 最大允許砂輪直徑為350mm

 警告

請務必保證產品及附件在運輸過程中無損傷。

A		B		C	
以下由維修中心人員填寫	接收維修時間	以下由維修中心人員填寫	接收維修時間	以下由維修中心人員填寫	接收維修時間
	交貨時間		交貨時間		交貨時間
	特殊說明		特殊說明		特殊說明
蓋章		蓋章		蓋章	
可裁剪維修單		可裁剪維修單		可裁剪維修單	
產品名稱	_____	產品名稱	_____	產品名稱	_____
銷售時間	_____	銷售時間	_____	銷售時間	_____
接收維修時間	_____	接收維修時間	_____	接收維修時間	_____
交貨時間	_____	交貨時間	_____	交貨時間	_____
顧客姓名	_____	顧客姓名	_____	顧客姓名	_____

## 質檢和包裝

該產品是依照製造商技術規格的要求而生產及確認適合於投入運行。該產品的包裝是依照製造商技術規格的要求。

生產日期	(日/月/年) 另見出廠編號最後四位數字 (以mmyy格式)
檢驗人員	蓋章
包裝人員	蓋章

## 保修卡

產品		
型號		產品編號
銷售單位	蓋章	
銷售日期		

售出為正常可使用產品，外觀無瑕疵。保修規則已被告知。

客戶簽名	蓋章
------	----

聯絡服務中心維修時，請出示產品及填寫完整的保修卡。

## 使用說明

### 部件指示

1. 手柄
2. 啟動開關
3. 碳刷架蓋
4. 機頭鎖定銷
5. 主軸鎖定按鈕
6. 砂輪上防護罩
7. 夾鉗
9. 虎鉗板
9. 工作台
10. 虎鉗把手
11. 斜角鎖定螺絲
12. 虎鉗螺絲

### 裝配

#### 警告

進行任何裝配/拆卸、換砂輪、檢修等工作之前，必須確保電源線已拔掉。

按下手柄1並取出鎖定銷4，來將機器置於工作狀態。然後，持手柄1，使機頭在彈簧的作用下移到上方位置。

將配套的把手10裝在夾鉗7的調節圈上。

您的設備已裝有標準的砂輪。砂輪磨損或不適合工作需要，請更換砂輪：

- ▶ 將防護罩6往上移開；
- ▶ 按下砂輪軸鎖定按鈕5。手動旋轉砂輪直到固定下來；
- ▶ 用配套的扳手擰下法蘭固定螺絲（移開防護罩6時可見），並取下外法蘭盤；
- ▶ 取下舊的砂輪，裝上新的；

注意！要安裝32mm內徑的砂輪，請使用配套的連接襯套。

- ▶ 安裝外法蘭盤，插入螺絲，按住按鈕5，用扳手將其牢牢擰緊。

#### 警告

該機器只能使用砂輪。嚴禁安裝任何其他工具（如圓鋸片等）。

注意！切割不同的材料，請使用合適的砂輪。禁止使用不適合所切材料的砂輪。

#### 警告

該機器不適用於切割木材、以木質為基礎的材料（單板、刨花板、纖維板、中纖板等）以及塑料的工件。否則會導致工件或切屑著火，或者設備損壞。該情況不包括在保修範圍內。

## 操作前準備

該設備支持在-30° -45° 範圍內的角度下切割。設置切割角度：

- ▶ 逆時針旋轉把手10，使虎鉗板8脫離夾鉗7；
- ▶ 將11與12號螺絲擰鬆到頭；
- ▶ 用夾鉗的斜節規設置需要的切割角度；
- ▶ 壓住虎鉗板以免偏移，擰緊11與12號固定螺絲。

需要強制除塵的，請將吸塵器的管道連接到機器的除塵口。除塵口外徑等於39mm。可能會需要接頭（未配套提供）。

開始操作之前：

- ▶ 請確保砂輪沒有機械損壞，牢牢固定在軸上，沒有鎖定；
- ▶ 請將鑰匙等小物品遠離設備轉動部件。

- ▶ 牢牢固定被處理的工件。採取措施來防止工件彎曲（以避免工件折斷時鋸口不平或人員損傷）；
- ▶ 準備並戴上個人防護用品（護目鏡、面罩、手套、耳罩）；

注意！切割過程中大部分材料很容易發熱。同時，切割金屬時，產生熱碎屑。力薦使用個人防護用品。

## 操作流程

請將機器連接電源。

### 警告

連接電源之前，請確保開關按鈕沒有按下。

為開機，請按啟動開關按鈕2。

### 警告

開機之前，請確保砂輪軸沒有卡住。

注意！為避免設備損壞，鋸片達到最高轉速後，才可開始操作。

開始切割，請持著手柄1，將機頭向工件推下。

注意！防護罩會自動打開。抬升機頭時，防護罩自動回到原來的位置，蓋上砂輪。

### 警告

切勿隨意拆下或打開防護罩。防護罩未安裝或破損時，切勿操作該設備。

為保障安全，請保持防護罩良好的狀態。防護罩發現任何損壞的，必須立即更換。

操作該設備時，請注意電機轉速。轉速降低超過20%，意味著電機過載。這樣情況下，請降低推動砂輪的力度。

隨著砂輪磨損，工件最大尺寸降低。更換砂輪，請見“裝配”一節。運輸機器時，持手柄1，將機頭移到最下方位置，並用鎖定銷固定下。只有運輸的情況下，才可用鎖定銷將機頭鎖定在下方位置；切割時，切勿這樣鎖定。

## 定期檢修

使用本產品過程中，必須定期（根據磨損程度）更換電機碳刷。更換碳刷：

- ▶ 拔掉電源；
- ▶ 用螺絲刀拆下刷架3蓋；
- ▶ 去除受磨損的碳刷再插入新的；
- ▶ 將刷架蓋還原到原來的的位置；
- ▶ 以上述方式更換其他的碳刷。

## 操作指南

開始操作之前，請檢查機器、砂輪是否有可視機械損傷。有裂紋、缺口或其他損傷的砂輪，必須立即更換。

### 警告

請確保您的電源電壓符合本產品的額定電壓。準備好工作以後才可以將產品鏈接電源。

第一次使用之前或長期儲存後，請空載試機20-30秒。這時，如果發現有異常聲音、過分振動或燒焦的味道，請立即停機，拔下電源，再檢查原因。故障原因查到並解決之前，不該開機。

請保持工作環境良好的照明與整齊；照明不足，工作區域內的異物會導致設備損壞與人員損傷。

為避免意外事故，每次連接電源之前，請確保：

## 故障排除指南

故障	可能的原因	排除方法
電機無法啟動	機器未通電	檢查電源
	碳刷全磨損	更換碳刷（見《定期檢修》）
	啟動開關、電機或其他元件故障	聯絡服務中心更換或維修
	砂輪或主軸卡住	排除卡住現象或聯絡服務中心
電機不能產生最大轉速或產量	電源電壓過低	檢查電源
	碳刷磨損	更換碳刷（見《定期檢修》）
	電機線圈燒毀或破損	聯絡服務中心更換或維修
	砂輪或主軸卡住	排除卡住現象或聯絡服務中心
切割結果不良	砂輪磨損或有損壞（缺口、缺齒等）	更換砂輪（見4.3）
	鋸片固定不當，在不動的主軸上轉動	牢牢緊固鋸片固定件
	砂輪不適用於所切材料	安裝合適的砂輪
砂輪過分振動、鬆動	砂輪不平衡（磨損不均勻）	請更換砂輪
	砂輪緊固不當	擰緊法蘭螺絲
	32mm內徑的砂輪不配襯套	按照襯套
	其他原因	聯絡服務中心檢修
操作中的機器突然停機了	電源不通電	檢查電源
	碳刷全磨損	更換碳刷（見《定期檢修》）
	砂輪卡住： <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 砂輪過分受壓；</li> <li>▶ 砂輪損壞（裂紋、缺口）</li> <li>▶ 砂輪不適用於所切材料</li> </ul>	降低向砂輪的壓力， 更換砂輪， 安裝合適的砂輪
	砂輪因為緊固不當而轉動	擰緊固定螺絲
機器過熱	密集操作模式，最高負載操作	改變操作模式，降低負載
	環境溫度過高，通風條件差，通風口堵塞	採取相關的設施來降低溫度，改善通風條件，清理通風口
	缺乏潤滑脂，機械部件卡	聯絡服務中心維修
	機線圈燒毀或破損	聯絡服務中心維修

- c) 高負載高強度使用。
  - d) 錯誤的維護,如:潤滑或者清洗。
  - e) 使用非“ZUBOR”品牌配套的附件引起的故障。
  - f) 因設備暴露在腐蝕性環境、高濕度、高溫度、異物進入電機通風口、存置不當以及金屬部件腐蝕所造成的機械故障(如裂縫、變形),不保修。
  - g) 附件、易損件,比如傳送帶、電池組、防護罩、導向軸、套筒、夾頭、鏈條、導板、齒輪軸、輪胎、碳刷、刀片、鋸片、磨頭、衝擊鑽頭、打草機線包等。
  - h) 設備結構被更改的。
  - i) 設備參數輕微差異,不影響使用性能的,不保修。
- 4) 在保修範圍內損壞的部件或設備,由銷售方決定維修或換新(可能是同款的新型號)。

- 5) 保修索賠必須在有效的保修期內。需要提出或是發送具體的器械損害索賠到(“本公司”或者是“客戶服務中心”)
- 6) 除了承諾範圍內的保修處理,概不接受其他任何保修要求。
- 7) 該機器使用壽命期為5年。

- ▶ 開關按鈕沒有按下;
- ▶ 砂輪沒有可視的繼續損壞,安裝適當(尤其是採用正確的轉向),緊固得可靠,沒有鎖定(沒有按下砂輪鎖定按鈕);
- ▶ 所有的鑰匙和其他異物遠離設備轉動部件和工作區域。

電氣安全方面,該機器屬於I等級,這意味著,操作時必須有接地(為此電源線插頭應該裝有接地端子)。電源線插頭不適合您使用的插座,切勿隨意修改。適當的電源插座應該由有資質的電工安裝。

該機器不適用於切割木材、以木質為基礎的材料(單板、刨花板、纖維板、中纖板、層壓板等)以及塑料的工件。否則會導致工件或切屑著火,或者設備損壞。

請緊握機頭手柄。請注意,開機或關機時,機頭會慣性上下跳動。

為避免受傷,操作時,切勿將手擺放於切割區域。

切割太大、太小、異型、虎鉗難以固定的工件時,請特別小心。切割過長的工件時,請使用補充的承載面(工作台上加長板),因為工件割掉的部分會從工作台上掉下去。

切勿切割:

- ▶ 圓形工件;
- ▶ 由於尺寸太小,不便於夾持的工件;
- ▶ 同時幾個工件。

開機之前,請確保砂輪不接觸工件表面。

為避免設備損壞,鋸片達到最高轉速後,才可開始操作。

開始操作之前,請控制開機,檢查砂輪是否跳動。

推薦使用ZUBOR品牌的砂輪。切勿使用未標符合標準的標記的砂輪、不適合該設備用途的砂輪或其他附件,這會導致設備損壞、人員損傷。

為避免電機損壞,請定期清除金屬灰塵和其他切屑。

注意!切屑進入機器之內,會引起電器短路、轉動部件(軸承、整流子、線圈等)受磨料磨損。

電機無法啟動或操作過程中突然停頓,請立即關機,拔下電源。請手動檢查砂輪是否自由旋轉。若能自由旋轉,請重新開機。若不旋轉,請按“故障排除指南”的步驟查找並排除故障的原因。

請儘量避免砂輪與電機過熱。定期暫停操作以讓機器冷卻。

操作結束後,必須立即停機。

停機,只能用開關“0”按鈕。不可僅僅拔下電源線斷電停機。

定期清理機器外殼、電源線及通風口的灰塵與污垢。



進行任何檢修工作之前，必須確保電源線已拔掉。

該機器不需要另行檢修。

所有維修工作應該由服務中心人員進行。

請保持機器良好的狀態。如有任何可疑氣味、煙、火的情況下，應立即停機、拔掉電源並聯絡服務中心檢修。

如果機器操作過程中發現任何不正常的現象，請立即停止使用。

鑒於機器的複雜性，用戶難以自行確定極限狀態的標準。如遇明顯或疑似故障，請參閱《故障排除指南》。如果排除指南找不到該故障，或者找到但無法排除，請聯絡服務中心處理。服務中心檢測機器和其附件狀況後，提供相關的檢測報告。

補充的說明，請見”安全指示”

## 安全指示

進行任何裝配/拆卸、換砂輪、檢修等工作之前，必須確保電源線已拔掉。

盡量避免閒人與兒童在工作區域。

為避免意外事故，每次連接電源之前，請確保：

- ▶ 開關處於‘關’的狀態；
- ▶ 所有的鑰匙和其他異物遠離設備轉動部件；
- ▶ 砂輪沒有可視的繼續損壞，安裝適當（尤其是採用正確的轉向），緊固得可靠，沒有鎖定(沒有按下砂輪鎖定按鈕)。

該機器只能使用砂輪。嚴禁安裝任何其他工具(如圓鋸片等)。

該機器不適用於切割木材、以木質為基礎的材料(單板、刨花板、纖維板、中纖板、層壓板等)以及塑料的工件。否則會導致工件或切屑著火，或者設備損壞。

僅手持工件、不用虎鉗的條件下，禁止切割。牢牢固定被處理的工件。

為避免受傷，操作時，切勿將手擺放於切割區域。

切勿隨意拆下或打開防護罩。防護罩未安裝或破損時，切勿操作該設備。

為避免損傷與損壞，推動工件時不要專門打開鋸片防護罩，它會自動開。

切勿鋸切：

- ▶圓形工件；
- ▶由於尺寸太小，不便於夾持的工件；
- ▶同時幾個工件。

## 運輸、儲存和回收利用條件

機器務必在安全、乾燥、兒童不可接觸到的地方。

運輸與儲存中使用紙盒或者塑盒包裝。

報廢設備、附件及包裝，務必採用環保處理，避免影響環境。

## 保修條款

我們持續關注改善我們的客服品質。若在質保期限內或者您對品質有任何意見，請發郵件至我司“ZUBOR”品牌服務中心，郵箱位址如下：  
cs@kraftool.hk

本保證文件不限制客戶投訴及保證客戶合法權益  
我們為“ZUBOR”品牌的工具提供以下保障

- 1) 符合以下條件 (No.2-No.7) 之一，且確定故障由於材料或者製造缺陷造成，在規定的保修期限內，免費維修。
- 2) 品質保證從商品售出當日適用。

## 質保期限

個人家庭使用的設備，售出之日起12個月。

專業、中等負載的使用條件下的設備，售出之日起6個月。高負載超強度運作的設備除外。

3) 保障不涵蓋以下：

- a) 部件、操作中的正常磨損，以及由正常磨損引發的故障
- b) 由於不正當操作引起的設備損壞，在惡劣環境下工作引起的設備損壞，過載運行導致的損壞，或者非正常維護引起的損壞。過載的跡象：外觀退火色，定轉子變形或部件融化，高溫導致的電線變黑或者燒焦。